



VOOPOO VINCI Spark 220

Translated user manual - Latvian and Lithuanian

Rebuilt as a clean Unicode Word document for correct Baltic character display.

Contents

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Latviešu valoda

Lietotāja rokasgrāmata

Paldies, ka iegādājāties VOOPOO produktu. Lai pilnvērtīgi izmantotu visas šīs ierīces funkcijas, pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas norādes un detalizētos funkcionālos paskaidrojumus. Ja rodas problēmas ar produkta lietošanu, sazinieties ar vietējo pārstāvi vai apmeklējiet oficiālo vietni www.voofoo.com.

Ražotāja informācija

Lauks	Informācija
Ražotājs	Shenzhen Woody Vapes Technology Co., Ltd. (VOOPOO)
Adrese	Block 1, Shapuyangong Industry Park, Songgang, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China
E-pasts	support@voofoo.com
Tīmekļvietne	www.voofoo.com
ES pārstāvis	Prolinx GmbH, Brehmstr. 56, 40239 Dusseldorf, Germany. Tel: +49 21131054698
UK pārstāvis	ACMEFOG COMMERCE LTD, Ivy Business Centre Crown Street, Failsworth, Manchester, England, M35 9BG. Tel: +44 7742767933

Ierīces daļas

Nr.	Oriģināls	Tulkojums
1	Drip Tip	Uzgalis
2	Top Cap	Augšējais vāciņš
3	Glass Tube	Stikla tvertne
4	Fire & Revolve Button	Uguns / ritināšanas poga
5	Display Screen	Displejs
6	Light	Apgaismojums
7	Airflow Adjustment	Gaisa plūsmas regulēšana
8	Base	Pamatne
9	Toggle Switch	Pārslēdzējs
10	Battery Cover	Akumulatora vāciņš
11	Type-C Port	Type-C pieslēgvietā

Parametri

Parametrs	Vērtība
Izmērs	95 × 45 × 29 mm (MOD)
Akumulatori	2 × 18650 (nav iekļauti komplektā)
Maksimālais izejas spriegums	8.4 V
Jaudas diapazons	5-220 W
Uzlādes spriegums	5 V / 3 A
Pretestības diapazons	0.05-3.0 Ω
E-šķidruma ietilpība	5.5 mL (standarta un ASV versija) / 2 mL (TPD versija)
Komplektā iekļautie koili	PnP X 0.15 Ω + PnP X 0.3 Ω

Lietošanas soli

- 1. darbība: uzstādiet koilu** Atskrūvējiet pamatni un ievietojiet koilu no tvertnes apakšas.
- 2. darbība: piepildiet atomizatoru ar e-šķidrumu** Pabīdīet augšējo vāciņu un caur uzpildes atveri piepildiet atomizatoru ar e-šķidrumu. Ieteicams piepildīt tvertni līdz aptuveni divām trešdaļām.
- 3. darbība: sāciet lietot ierīci** Pirms lietošanas ļaujiet koilam pilnībā piesūkties apmēram piecas minūtes. Pēc tam varat pielāgot gaisa plūsmu un jaudu optimālai lietošanas pieredzei.

Displeja elementi

Oriģinālais apzīmējums	Nozīme
Resistance	Pretestība
Unlock/Lock	Atbloķēšana / bloķēšana
Power	Jauda
Mode	Režīms
Battery Level	Akumulatora līmenis
Total Puffs	Kopējais vilcienu skaits

Vadība un pamatfunkcijas

Ieslēgšana / izslēgšana Ātri piecas reizes nospiediet uguns pogu.

Jaudas bloķēšana / atbloķēšana Pabīdīet slēdzi uz augšu, lai atbloķētu, un uz leju, lai bloķētu.

Jaudas regulēšana Izmantojiet pārslēdzēju, lai regulētu jaudu. Pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu jaudu, un pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai to samazinātu.

MENU Ātri trīs reizes nospiediet uguns pogu, lai atvērtu izvēlni.

Darba režīmi

Režīms	Apraksts
SMART MODE	Šis režīms spēj noteikt piemērotāko jaudu un pasargāt koilu no piedegšanas pārmērīgas jaudas dēļ.
RBA MODE	Lietotāja pielāgojams jaudas režīms diapazonā no 5 W līdz 220 W.
TC-TCR MODE	Atbalsta Ni200, Titanium (Ti), SS316 un SS430 sildelementus. Regulēšanas diapazons: 200-600 °F / 100-315 °C. TC režīmā divreiz pēc kārtas nospiediet uguns pogu, lai pārslēgtos starp °C un °F. Ieteicamais pretestības diapazons: 0.05-3.0 Ω.

Izvēlnes opcijas

Oriģinālais nosaukums	Apraksts
THEME	Izvēlieties lietotāja saskarnes (UI) tēmu.
SWITCH	Pēc iestatījumu interfeisa atvēršanas izvēlieties "Switch" un norādiet, vai slēdzis veiks "Lock/Unlock the device" vai "Lock/Unlock the power" funkciju.
ANIMATION	Var izvēlēties, vai lietošanas laikā aktivizēt liesmas animāciju.
LIGHT	Var izvēlēties, vai ir nepieciešams apgaismojuma attēlojums.
PUFF CLEAN	Notīra vilcienu datus.
BATTERY EVALUATION	Pārbauda abu akumulatoru stāvokli.
ABOUT DEVICE	Parāda ierīces programmatūras versijas numuru.

EXIT	Iziet no galvenās izvēlnes.
Charging	Atbalsta uzlādi ar 5 V / 3 A. Ieteicams izmantot VOOPOO nodrošināto Type-C kabeli.
Software upgrade	Programmatūru var atjaunināt līdz jaunākajai versijai VOOPOO oficiālajā vietnē (www.voopoo.com). Tam nepieciešams īpašs Type-C kabelis ierīces savienošanai ar datoru. Pirms atjaunināšanas ierīcei jābūt pilnībā uzlādētai.
Status notification	Statusa paziņojumi, kas redzami displejā.

Statusa paziņojumi

Displejā redzamais teksts	Nozīme
Time Out	Laika aizsardzības paziņojums
Atomizer Short	Atomizatora īssavienojums
Temp High	Pārāk augsta temperatūra
POWER LOCK	Jauda bloķēta
LOCK SWITCH	Slēdzis bloķēts
POWER LOCK (TEMP)	Jauda bloķēta temperatūras dēļ
Charging	Uzlāde
10% Low Power	Zems akumulatora līmenis - 10%
20% Low Power	Zems akumulatora līmenis - 20%
Check Battery	Pārbaudiet akumulatoru
Max Power	Maksimālā jauda
Check Atomizer	Pārbaudiet atomizatoru

Akumulatora uzstādīšana

- Atveriet akumulatora vāciņu.
- Ievietojiet 18650 akumulatorus no apakšas, ievērojot pareizo polaritāti saskaņā ar elektrodu marķējumu. Ieteicams izmantot augstas strāvas akumulatorus ar izlādes strāvu vismaz 30 A.
- Piestipriniet akumulatora vāciņu atpakaļ.

Piezīmes

- Šis produkts nav ieteicams nepilngadīgajiem, nesmēķētājiem, grūtniecēm vai sievietēm, kas baro bērnu ar krūti, kā arī personām ar paaugstinātu sirds slimību, depresijas vai astmas risku.
- Sargājiet ierīci no karstuma, uguns un ūdens. Ierīci jāuzglabā vēsā un ēnainā vietā.
- Nemetiet, nemetiet zemē un neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Pārnesēšanas laikā izslēdziet vai bloķējiet ierīci, lai novērstu nejaušu aktivizēšanos.
- Lietojiet ierīci saprātīgi, ņemot vērā savu pašsajūtu. Ja rodas diskomforts, nekavējoties pārtrauciet lietošanu.
- EEE pārstrāde: šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas jānodod elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā.
- Akumulatora pārstrāde: akumulatoru nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas jānodod izlietoto bateriju savākšanas punktā.
- Ieteicams ierīces uzlādei izmantot VOOPOO piegādāto Type-C kabeli.
- Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, to ieteicams periodiski uzlādēt, lai novērstu pilnīgu izlādi.
- Uzglabāšanas periods nedrīkst pārsniegt 3 mēnešus. Apkārtējās vides temperatūra: no -5 °C līdz 30 °C; mitrums: 25% ± 75% RH. Elektroniskās cigaretes darba temperatūra: no 0 °C līdz 40 °C.
- Pēc produkta bojājuma izjaukšana ir aizliegta.
- Uzlādei telpās izmantojiet tikai UL sertificētu USB lādētāju, lai izvairītos no ugunsgrēka vai sprādziena riska.

Svarīgs brīdinājums

Oriģinālais nosaukums	Tulkojums / skaidrojums
Atomizer Leakage	Ceļojot ar lidmašīnu, augsta spiediena dēļ pastāv e-šķidrums noplūdes iespēja. Tādēļ turiet ierīci atstātus no citiem svarīgiem priekšmetiem.
Deal with Condensate	Temperatūras atšķirības starp telpu un āra vidi dēļ lietošanas laikā var veidoties neliels kondensāts. Ieteicams izņemt atomizatoru un sakratīt to uz leju.

Garantijas noteikumi

VOOPOO nodrošina remontu vai nomaiņu garantijas ietvaros saskaņā ar turpmāk minētajiem noteikumiem un nosacījumiem.

A. Garantija paredz bezmaksas remontu vai nomaiņu bojātām un atbilstošām VOOPOO precēm 90 dienu laikā no iegādes dienas galalietotājam.

B. Garantija nav spēkā šādos gadījumos:

- klients neuzrāda šo garantijas karti un pirkuma oriģinālo kvīti;
- preces atteice vai bojājums radies nepareizas lietošanas vai neatļautu izmaiņu dēļ;
- preces atteice vai bojājums radies pārmērīga spēka, trieciena vai nerekomendētu lietošanas apstākļu dēļ (skatīt lietotāja rokasgrāmatu);
- preces atteice vai bojājums radies ūdens vai citu vadošu šķidrums iedarbības dēļ;
- preces atteice vai bojājums radies, lietojot ar VOOPOO nerekomendētiem komponentiem.

C. Garantija neattiecas uz personīgajiem priekšmetiem vai patēriņa precēm un piederumiem, tostarp, bet ne tikai, iemutņiem, koiliem, akumulatoriem un USB kabeļiem.

D. Garantija neattiecas uz produktiem, kas nav VOOPOO zīmola, pat ja tie ir tieši iesaistīti. VOOPOO patur tiesības pieņemt galīgo lēmumu visos garantijas gadījumos un var interpretēt vai pārskatīt šīs garantijas kartes saturu.

Plašāka informācija: www.voopoo.com vai support@voopotech.com.

Pirkuma informācija

Lauks	Informācija / vieta aizpildīšanai
Produkta modelis	_____
Pirkuma datums (saskaņā ar datumu pirkuma čekā)	_____
Mēnesis	_____
Diena	_____
Gads	_____
Veikala informācija	
Veikala nosaukums	_____
Tālrunis	_____
Veikala adrese	_____
Pilsēta	_____
Valsts	_____
Pasta indekss	_____
Klienta informācija	
Klienta vārds	_____

Tālrunis	_____
Klienta adrese	_____
Pilsēta	_____
Valsts	_____
Pasta indekss	_____

Lietuvių kalba

Naudotojo vadovas

Dėkojame, kad įsigijote VOOPOO produktą. Kad galėtumėte pilnai naudotis visomis šio įrenginio funkcijomis, prieš pirmą naudojimą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir išsamius funkcinius paaiškinimus. Jei kiltų problemų naudojant produktą, susisiekite su vietiniu atstovu arba apsilankykite oficialioje svetainėje www.voopoo.com.

Gamintojo informacija

Laukas	Informacija
Gamintojas	Shenzhen Woody Vapes Technology Co., Ltd. (VOOPOO)
Adresas	Block 1, Shapuyanggong Industry Park, Songgang, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China
El. paštas	support@voopoo.com
Svetainė	www.voopoo.com
ES atstovas	Prolinx GmbH, Brehmstr. 56, 40239 Dusseldorf, Germany. Tel: +49 21131054698
JK atstovas	ACMEFOG COMMERCE LTD, Ivy Business Centre Crown Street, Failsworth, Manchester, England, M35 9BG. Tel: +44 7742767933

Įrenginio dalys

Nr.	Originalas	Vertimas
1	Drip Tip	Kandiklis
2	Top Cap	Viršutinis dangtelis
3	Glass Tube	Stiklinė talpa
4	Fire & Revolve Button	Fire / reguliavimo mygtukas
5	Display Screen	Ekranas
6	Light	Apšvietimas
7	Airflow Adjustment	Oro srauto reguliavimas
8	Base	Pagrindas
9	Toggle Switch	Jungiklis
10	Battery Cover	Akumuliatoriaus dangtelis
11	Type-C Port	Type-C jungtis

Parametrai

Parametras	Reikšmė
Dydis	95 × 45 × 29 mm (MOD)
Akumuliatoriai	2 × 18650 (nepriedami)
Maksimali išėjimo įtampa	8.4 V
Galios diapazonas	5-220 W
Įkrovimo įtampa	5 V / 3 A
Varžos diapazonas	0.05-3.0 Ω
E. skysčio talpa	5.5 mL (standartinė ir JAV versija) / 2 mL (TPD versija)
Komplekte esančios kaitinimo galvutės	PnP X 0.15 Ω + PnP X 0.3 Ω

Naudojimo žingsniai

1 žingsnis: įstatykite kaitinimo šerdį Atsukite pagrindą ir iš bako apačios įstatykite kaitinimo šerdį.

2 žingsnis: pripildykite garintuvą e. skysčiu Pastumkite viršutinį dangtelį ir per pildymo angą pripildykite garintuvą e. skysčiu. Rekomenduojama talpą pripildyti iki maždaug dviejų trečdalių.

3 žingsnis: pradėkite naudoti įrenginį Prieš naudodami leiskite kaitinimo šerdžiai apie penkias minutes pilnai prisigerti skysčio. Po to galite reguliuoti oro srautą ir galią, kad naudojimas būtų optimalus.

Ekranų elementai

Originalus pavadinimas	Reikšmė
Resistance	Varža
Unlock/Lock	Atrakinti / užrakinti
Power	Galia
Mode	Režimas
Battery Level	Akumulatoriaus lygis
Total Puffs	Bendras įtraukimų skaičius

Valdymas ir pagrindinės funkcijos

Įjungimas / išjungimas Greitai penkis kartus paspauskite fire mygtuką.

Galios užrakinimas / atrakinimas Pastumkite jungiklį aukštyn, kad atrakintumėte, ir žemyn, kad užrakintumėte.

Galios reguliavimas Naudokite jungiklį galiai reguliuoti. Sukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte galią, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte.

MENU Greitai tris kartus paspauskite fire mygtuką, kad atvertumėte meniu.

Veikimo režimai

Režimas	Aprašymas
SMART MODE	Šis režimas gali parinkti tinkamiausią galią ir apsaugoti kaitinimo galvutę nuo perdegimo dėl per didelės galios.
RBA MODE	Vartotojo reguliuojamas galios režimas nuo 5 W iki 220 W.
TC-TCR MODE	Palaiko Ni200, Titanium (Ti), SS316 ir SS430 kaitinimo elementus. Reguliavimo diapazonas: 200-600 °F / 100-315 °C. TC režime du kartus iš eilės paspauskite fire mygtuką, kad perjungtumėte °C ir °F. Rekomenduojamas varžos diapazonas: 0.05-3.0 Ω.

Meniu parinktys

Originalus pavadinimas	Aprašymas
THEME	Pasirinkite vartotojo sąsajos (UI) temą.
SWITCH	Įlėję į nustatymų meniu pasirinkite „Switch“ ir nuspręskite, ar jungiklis valdys funkciją „Lock/Unlock the device“, ar „Lock/Unlock the power“.
ANIMATION	Galite pasirinkti, ar naudojimo metu rodyti liepsnos animaciją.
LIGHT	Galite pasirinkti, ar reikalingas apšvietimo rodymas.
PUFF CLEAN	Išvalo įtraukimų duomenis.

BATTERY EVALUATION	Patikrina abiejų akumuliatorių būklę.
ABOUT DEVICE	Rodo įrenginio programinės įrangos versijos numerį.
EXIT	Išeiti iš pagrindinio meniu.
Charging	Palaiko 5 V / 3 A įkrovimą. Rekomenduojama naudoti VOOPOO pateiktą Type-C laidą.
Software upgrade	Programinę įrangą galima atnaujinti iki naujausios versijos VOOPOO oficialioje svetainėje (www.voopoo.com). Tam reikalingas specialus Type-C laidas įrenginiui prijungti prie kompiuterio. Prieš atnaujinimą įsitikinkite, kad įrenginys yra pilnai įkrautas.
Status notification	Būsenos pranešimai, rodomi ekrane.

Būsenos pranešimai

Ekране rodomas tekstas	Reikšmė
Time Out	Laiko apsaugos pranešimas
Atomizer Short	Garintuvo trumpasis jungimas
Temp High	Per aukšta temperatūra
POWER LOCK	Galia užrakinta
LOCK SWITCH	Jungiklis užrakintas
POWER LOCK (TEMP)	Galia užrakinta dėl temperatūros
Charging	Įkrovimas
10% Low Power	Žemas akumuliatoriaus lygis - 10%
20% Low Power	Žemas akumuliatoriaus lygis - 20%
Check Battery	Patikrinkite akumuliatorių
Max Power	Maksimali galia
Check Atomizer	Patikrinkite garintuvą

Akumuliatoriaus įdėjimas

- Atidarykite akumuliatoriaus dangtelį.
- Įdėkite 18650 akumuliatorius iš apačios, laikydamiesi poliškumo žymėjimo. Rekomenduojama naudoti aukštos srovės akumuliatorius, kurių iškrovos srovė yra bent 30 A.
- Vėl uždėkite akumuliatoriaus dangtelį.

Pastabos

- Šis produktas nerekomenduojamas nepilnamečiams, nerūkantiems, nėščioms ar žindančioms moterims, taip pat asmenims, kuriems yra širdies ligų, depresijos ar astmos rizika.
- Laikykite įrenginį atokiau nuo karščio, ugnies ir vandens. Įrenginį laikykite vėsioje ir pavėsingoje vietoje.
- Nenumeskite, nemėtykite ir nemerkitė įrenginio į vandenį.
- Nešiodami įrenginį jį išjunkite arba užrakinkite, kad išvengtumėte atsitiktinio įjungimo.
- Naudokite įrenginį atsakingai ir atsižvelgdami į savo savijautą. Pajutę diskomfortą, nedelsdami nutraukite naudojimą.
- EEE perdirbimas: šio produkto negalima šalinti kaip buitinių atliekų. Jį reikia pristatyti į elektrinės ir elektroninės įrangos surinkimo vietą.
- Akumuliatorių perdirbimas: produkto akumuliatoriaus negalima šalinti kaip buitinių atliekų. Jį reikia pristatyti į naudotų akumuliatorių surinkimo vietą.
- Įrenginio įkrovimui rekomenduojama naudoti VOOPOO pateiktą Type-C laidą.

- Jei įrenginys ilgą laiką nenaudojamas, jį rekomenduojama periodiškai įkrauti, kad akumulatorius visiškai neišsikrautų.
- Laikymo laikotarpis neturėtų viršyti 3 mėnesių. Aplinkos temperatūra: nuo -5 °C iki 30 °C; drėgmė: 25% ± 75% RH. Elektroninės cigaretės darbinė temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C.
- Sugedus gaminiui jo ardyti negalima.
- Įkraukite tik patalpose ir naudokite UL sertifikuotą USB įkroviklį, kad išvengtumėte gaisro ar sprogo pavojaus.

Svarbus įspėjimas

Originalus pavadinimas	Vertimas / paaiškinimas
Atomizer Leakage	Keliaujant lėktuvu dėl aukšto slėgio gali atsirasti e. skysčio nuotėkis. Todėl laikykite įrenginį atokiau nuo kitų svarbių daiktų.
Deal with Condensate	Dėl vidaus ir lauko temperatūrų skirtumo naudojimo metu gali susidaryti nedidelis kondensato kiekis. Rekomenduojama išimti garintuvą ir pakratyti jį žemyn.